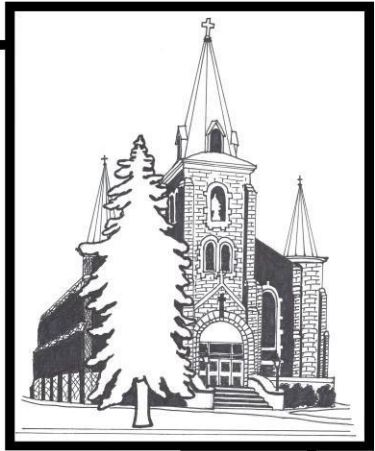


**LA COMMUNAUTÉ PAROISSIALE  
IMMACULÉE CONCEPTION & SAINT-PHILIPPE  
PARISH COMMUNITY**

~ le 21 et 28 juillet / July 21 & 28, 2019 ~

Email: [immac\\_stphil@dol.ca](mailto:immac_stphil@dol.ca)  
Diocese Website: [www.icstp.dol.ca](http://www.icstp.dol.ca)  
Village Website: [www.paincourt.ca](http://www.paincourt.ca)



**PRESBYTÈRE / RECTORY**

24152 Winter Line Rd., CP / PO Box 29  
Pain Court, ON N0P 1Z0  
Tel: (519) 352-7078 Fax: (519) 352-7140

**BUREAU / OFFICE**

24150 Winter Line Rd., CP / PO Box 29,  
Pain Court, ON N0P 1Z0  
Tel: (519) 354-3694 Fax: (519) 354-1131

**HEURES DE BUREAU / OFFICE HOURS**

Lundi / Monday – FERMÉ / CLOSED  
Mardi / Tuesday - 8:30am to 4:30pm  
Mercredi / Wednesday - 8:30am to 4:30pm  
Jeudi / Thursday - 8:30am to 4:30pm  
Vendredi / Friday - 8:30am to 4:30pm  
Samedi / Saturday - FERMÉ / CLOSED  
Dimanche / Sunday - FERMÉ / CLOSED

**Fermé durant le diner / Closed during lunch  
hour 12:00 to 12:30**

**MESSES DOMINICALES / WEEKEND MASSES**

Samedi / Saturday – 5:00pm  
Dimanche / Sunday – 10:00am

**Étant donné que nous sommes une paroisse bilingue,  
nos messes alternent de langues à chaque deux mois.  
Being a bilingual parish, our masses alternate  
languages every two months.**

Janv/fév – 17h00 – Français / 10 :00am – English  
Mar/avr – 5:00pm – English / 10h00 – Français  
Mai/juin – 17h00 – Français / 10 :00am – English  
Juil/août – 5 :00pm – English / 10h00 – Français  
Sep/oct – 17h00 – Français / 10 :00am – English  
Nov/déc – 5:00pm – English / 10h00 – Français

**MESSES QUOTIDIENNES / WEEKDAY MASSES**

Mardi et mercredi à 8h00 en français  
Tuesday and Wednesday at 8:00am in French  
Jeudi à 19h00 en anglais  
Thursday at 7:00pm in English  
Vendredi à 8h30 en français  
Friday at 8:30am in French

Vérifiez la dernière page du bulletin pour les intentions de messe et les changements à l'horaire. See back of bulletin for Mass Intentions and changes in scheduling or location.

**CONFESSION**

Une demi-heure avant la messe le jeudi ou samedi ou par rendez-vous One half hour before mass on Thursday or Saturday or by appointment.

**SALLE PAROISSIALE / PARISH HALL**

Pour renseignements au sujet de la salle Immaculée Conception, téléphonez au bureau paroissial.  
For information regarding the rental of Immaculée Conception hall, please contact the Parish Office

**BAPTÊMES / BAPTISMS**

Les baptêmes ont lieu durant les messes dominicales. Il y a deux sessions de préparation pour les parents. SVP contactez le bureau avant de fixer votre date.

Baptisms take place during Sunday Masses. There are two sessions of preparation for the parents. Please contact the office before choosing your date.

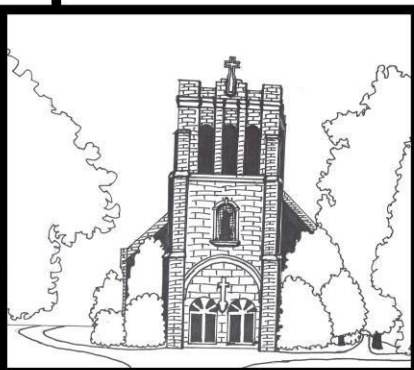
**MARIAGES / WEDDINGS**

Il faut communiquer avec le prêtre dix (10) mois à l'avance pour les préparations nécessaires.

Please contact the Pastor at least ten (10) months in advance to allow time for the preparation.

**CIMETIÈRES / CEMETERIES**

Pain Court: Norman Lachapelle Grande Pointe: Jackie Pepper



**ÉNONCÉ DE MISSION**

*Nous sommes membres d'une communauté eucharistique accueillante, ouverte et bienveillante qui célèbre les sacrements dans un milieu essentiellement français et anglais cherchant à répondre aux besoins spirituels des personnes de tous les âges dans l'ensemble de la communauté.*

**MISSION STATEMENT**

*We are a welcoming, caring Eucharistic community which celebrates the sacraments and provides spiritual services in a predominantly French and English atmosphere to meet the needs of all ages in the community at large.*

**Objectif-Vie:**

Dans l'Évangile d'aujourd'hui, on voit que les Saints ont fait l'expérience d'une profonde unité de vie entre l'amour total de Dieu et l'amour des frères!

Jésus veut nous visiter!! Il veut venir chez nous et venir en nous!

Gardons Jésus dans votre vie tous les jours!

Prenons le temps d'accueillir Jésus dans notre vie, garder du temps pour l'écouter, l'accueillir dans notre cœur et prendre part à Sa table!!



**Goal for the Week:**

In today's gospel, we see that Martha is distracted by the many tasks she has to do!! Martha's worry and distractions prevent her from being truly present with Jesus!

What causes us to be distant from Jesus?

Many of us feel worried and distracted by many things. Worrying does no good!

Instead let's do something for our family, our friends, our community!!

Receiving God's Word and serving others are vital to our Christian life. Let's take time to rest in the presence of God...to know that He loves us and to be renewed in faith!!

**Objectif-Vie:**

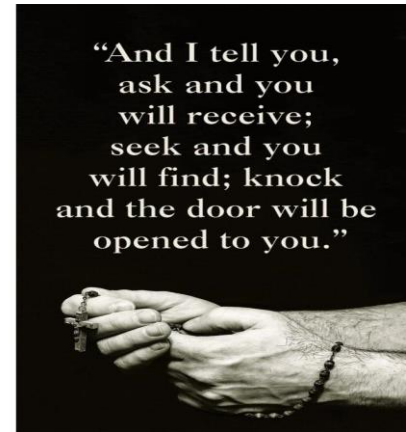
Dans l'Évangile d'aujourd'hui, nous retrouvons Jésus en prière et ses disciples lui disent :  
« Seigneur, enseigne nous à prier. »

Ils avaient un excellent exemple avec eux!

Jésus enseigne à Ses disciples...exprimer tout le poids qu'ils ont sur leurs cœurs.

Parlons à Jésus tous les jours. Il est toujours présent pour nous écouter!

Disons le Notre Père tous les jours...c'est une confession de foi qui nous invite à dire à Dieu tout ce que nous croyons sur Lui!!



**Goal for the Week:**

In today's gospel, we see the disciples asking Jesus to teach them to pray!

Jesus invites his disciples into a deep relationship with God...calling God "Abba, Father". "To call upon God as children, call upon a loving parent!"

God wants to give us what is good and life-giving!

Let's continue to bring our needs and our hopes to our heavenly Father, trusting in God's purpose for us!

Let's start the day by reciting the Our Father...Jesus will be listening quickly. Let's keep Jesus close to us 24 hours a day!!

**CALENDRIER DE PRIÈRES POUR DIOCÈSE**  
**DIOCESAN MINISTERS PRAYER CALENDAR**

**21 juillet 2019 – July 21 2019**

Dimanche / Sunday	Rev Andrew Sipek
Lundi / Monday	Mrs Christine Bressette
Mardi / Tuesday	Rev Peter Amszej
Mercredi / Wednesday	Rev Graham Keep
Jeudi / Thursday	Hospital Chaplains
Vendredi / Friday	Ms Patricia Hickey
Samedi / Saturday	Volunteer Catechists

**28 juillet 2019 – July 28 2019**

Dimanche / Sunday	Rev Joseph Hardy
Lundi / Monday	Rev James Higgins
Mardi / Tuesday	Rev Capt Lance Magdziak
Mercredi / Wednesday	Rev Nicholas Deak
Jeudi / Thursday	Rev Alan Campeau
Vendredi / Friday	Deacon Robert Hartman
Samedi / Saturday	Franciscan Sisters

**RÔLES LITURGIQUES**  
**LITURGICAL MINISTRIES**

**27 juillet July 27**

**5:00 pm (E)**

<b>E</b> Carrie Myers	<b>C</b> Angela Roy
Ray Koekuyt	<b>L</b> Marianne Martin
Angela Roy	

**Rôle d'accueil / Greeters:** Sandra & Julia Letourneau

**28 juillet July 28**

**10:00 am (F)**

<b>E</b> Dan Aitken	<b>C</b> Marie Roy
Marie Roy	<b>L</b> Jean-Maurice Bélanger
Daniel Bélanger	

**Rôle d'accueil / Greeters :** Madeleine Pinsonneault & Marianne Martin

**Village on the Thames :** Colette Pinsonneault

**3 août August 3**

**5:00 pm (E)**

<b>E</b> Louise Aitken	<b>C</b> Elise Johnston
Anita Johnston	<b>L</b> Anita Johnston
Jim Johnston	

**Rôle d'accueil / Greeters :** Jessie Robert & Michele Rodgers

**4 août August 4**

**10:00 am (F)**

<b>E</b> Robert L'Ecuyer	<b>C</b> Marie Roy
Marie Roy	<b>L</b> Erica Robertson
Mae Caron	

**Rôle d'accueil / Greeters :** François & Mae Caron

**Village on the Thames :** Louise Roy

**P'tite école / Sunday School**

Vacances d'été – Summer holidays

**ATTENTION:**

The office will be closed **all day on Thursday, July 25** and at **1:00 pm on Friday July 26, 2019**. Thank you!



Le bureau sera fermé **toute la journée le jeudi 25 juillet** et à **13 heures le vendredi 26 juillet 2019**. Merci!

**ALLIANCE OF THE TWO HEARTS OF JESUS AND MARY ALL-NIGHT REPARATION PRAYER VIGIL**

Starts with 9 pm Holy Mass on Friday August 2nd/19 then continues through the night with Adoration of the Blessed Sacrament, prayers and songs until 9am Holy Mass on Saturday at **Our Lady of Victory Church**. Come to pray for your intentions, for our Parishes and for our Country.

**Serving with the Heart of Christ**

A gathering for those who are involved or who would like to become more involved in living the Gospel and the principles of Catholic Social Teaching **SPEAKERS:** Sr. Mary Rowell, CSJ & Luke Stocking. In addition to being on the faculty of University of St. Michael's College in Toronto, Sr. Mary has been engaged in a variety of ministries in Canada and abroad. Luke is the Central Ontario animator with the Canadian Catholic Organization for Development and Peace. Both have dedicated their lives to Christ through advocacy on behalf of the poor. Saturday, Oct. from 9 am – 6 pm at the Chapel at Windermere on the Mount & Parish Hall, 1486 Richmond Street, London. Registration is limited to 75 people. To register, call 519-963-1477 or e-mail [campusministry@kings.uwo.ca](mailto:campusministry@kings.uwo.ca).

*« Seigneur, celui que tu aimes est malade. » Jn 11,3*

**PRIONS POUR NOS MALADES**  
**LET US PRAY FOR THE SICK OF OUR PARISH**

Vous êtes malade?  
Vous prévoyez une chirurgie?  
Veillez en informer notre secrétaire; votre nom sera inséré ici.

*You are sick? You are going into surgery, a medical procedure?  
Please inform our secretary; your name will be inserted here.*

*«He heals the broken-hearted and binds up their wounds. » Ps 147,3*

**Jim Brown, Robert L'Ecuyer,**  
**Gérard Paiement**



**OFFRANDES / OFFERTORY**

<b>7 juillet 2018 / July 7 2018</b>	<b>14 juillet 2018 / July 14 2018</b>
Offrandes du dimanche = 2217,25 \$	Offrandes du dimanche = 1800,00 \$
Projet notre église = 590,00 \$	Projet notre église = 60,00 \$

\*montant requis chaque semaine – 3100 \$\*

## INTENTIONS DE MESSE / MASS INTENTIONS

Lorsqu'il y a une messe de funérailles durant la semaine, sauf les jeudis, la messe est annulée et les intentions sont remises à une autre date.

When a Funeral Mass occurs on a weekday, other than Thursdays, the Mass is cancelled and the intentions are re-scheduled.

**mardi 23 juillet** **Tuesday, July 23**

**8h (F)**

Shirley Blair Philippe Blais  
Family Birthday famille Alexandre

**mercredi 24 juillet** **Wednesday, July 24**

**8h (F)**

Madeleine Tetrault Don Demers  
Family Birthday famille Alexandre  
Pour les fruits de la terre Luciana Michaud & famille

**jeudi 25 juillet** **Thursday, July 25**

**7:00 pm (E)**

Norman Lachapelle Ken Roy  
Roger Roy Gerald & Marie Alexandre  
Madeleine Tetrault Tim & Marg Raaymakers

**vendredi 26 juillet** **Friday, July 26**

**8h30 (F)**

Fred Caron Gabe & Joyce Gagnier  
Zoe & Oscar Delrue Cy & Anna Bulcke  
Angeline Lacharité Staff & Students of Monsignor  
Uyen School

**samedi 27 juillet** **Saturday, July 27**

**5:00 pm (E)**

Pour les paroissiens de notre paroisse et ceux qui sont confiés à nos soins  
For the parishioners of our parish and those entrusted to our care

**dimanche 28 juillet** **Sunday, July 28**

**10:00 am (F)**

Pour les paroissiens de notre paroisse et ceux qui sont confiés à nos soins  
For the parishioners of our parish and those entrusted to our care



*"Ask, and it will be given you;  
search, and you will find;*

*knock, and the door will be opened for you.*

*For everyone who asks receives,  
and everyone who searches finds,*

*and for everyone who knocks, the door will be opened."*

Luke 11: 9 - 10

## INTENTIONS DE MESSE / MASS INTENTIONS

**mardi 30 juillet**

**Tuesday, July 30**

**8h (F)**

Norman Lachapelle Jacqueline & Darren Bruhlman  
Janice DeBoer ses frères et sœurs  
Aux intentions de St-Antoine une paroissienne

**mercredi 31 juillet**

**Wednesday, July 31**

**8h (F)**

Fred Caron Rosalie Bilodeau  
Godelieve Couture la famille  
Les défunts de la famille Letourneau Luciana Michaud  
& famille

**jeudi 1 août**

**Thursday, August 1**

**7:00 pm (E)**

Madeleine Tetrault Donat & Lucille Laprise  
Shirley Blair Rick & Delores Peltier  
Patricia Ouelette ( 3 anniv ) The Family

**vendredi 2 août**

**Friday, August 2**

**8h30 (F)**

Norman Lachapelle Maureen Hoffman  
Paul Raymond Lucille Raymond  
Halarie, Chantelle & Hélène Rivard Françoise Rivard

**samedi 3 août**

**Saturday, August 3**

**5:00 pm (E)**

Pour les paroissiens de notre paroisse et ceux qui sont confiés à nos soins  
For the parishioners of our parish and those entrusted to our care

**dimanche 4 août**

**Sunday, August 4**

**10:00 am (F)**

Pour les paroissiens de notre paroisse et ceux qui sont confiés à nos soins  
For the parishioners of our parish and those entrusted to our care

Pendant le mois de juillet, la lampe du sanctuaire brûlera pour les intentions de nos paroissiens.



During the month of July, the sanctuary lamp will be burning for the intentions of our parishioners.

Toutes les annonces pour le bulletin doivent être soumises soit sur papier ou par courriel de la paroisse à [immac\\_stphil@dol.ca](mailto:immac_stphil@dol.ca) avant le jeudi midi de chaque semaine pour être incluses dans le bulletin de la semaine.

All ads and announcements for the bulletin must be submitted either on paper or through the parish e-mail [immac\\_stphil@dol.ca](mailto:immac_stphil@dol.ca) no later than Thursday at noon each week to be included in the weekend bulletin.